

BG

BG

BG



КОМИСИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

Брюксел, 10.7.2009
COM(2009) 355 окончателен

2009/0095 (ACC)

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

**относно сключването на Споразумение под формата на размяна на писма между
Европейската общност и Бразилия**

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. С присъединяването на Република България и на Румъния ЕО разшири своя митническият съюз. Вследствие на това ЕО е задължена съгласно правилата на СТО (ГАТТ член XXIV:6) да започне преговори с трети страни, разполагащи с права за преговаряне по списъци на всяка от присъединяващите се страни, за да се договорят за компенсиращи изменения. Такива изменения са необходими, ако вследствие на приемането на външния тарифен режим на ЕО митата се увеличат над нивото, за което присъединяващата се страна е поела задължение в СТО, като „трябва да се отчете намаляването на ставките на митата по същата тарифна позиция от страна на другите участници в митническият съюз при неговото създаване“.
2. На 29 януари 2007 г. Съветът упълномощи Комисията да започне преговори съгласно член XXIV:6 от ГАТТ 1994 г. (предложение COM 16703/06 WTO 270).
3. Във връзка с оттеглянето на списъците на Република България и на Румъния в процеса на присъединяването на двете държави към Европейската общност, Комисията проведе преговори с членовете на СТО, разполагащи с права за преговаряне по отношение на оттеглянето на конкретни отстъпки.
4. Комисията проведе тези преговори в консултация с комитета, създаден по силата на член 133 от Договора, и в рамките на дадените от Съвета насоки за преговори.
5. В резултат на преговорите беше постигнато Споразумение под формата на размяна на писма с Бразилия.
6. С настоящото предложение Съветът се приканва да одобри посоченото Споразумение.

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

**относно сключването на Споразумение под формата на размяна на писма между
Европейската общност и Бразилия**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 133 във връзка с член 300, параграф 2, алинея първа, първо изречение от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като има предвид, че:

- (1) На 29 януари 2007 г. Съветът упълномощи Комисията да започне преговори с някои други членове на СТО съгласно член XXIV:6 от ГАТТ 1994 г. в процеса на присъединяването към Европейската общност на Република България и на Румъния.
- (2) Комисията проведе тези преговори в консултация с комитета, създаден по силата на член 133 от Договора, и в рамките на дадените от Съвета насоки за преговори.
- (3) Комисията приключи преговорите за Споразумение под формата на размяна на писма между Европейската общност и Бразилия. Споразумението следва да бъде одобрено.
- (4) Мерките, необходими за прилагане на настоящото решение, следва да бъдат приети в съответствие с Решение 1999/468/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 г. за установяване на условията и реда за упражняване на изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията¹,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

От името на Общността се одобрява Споразумението под формата на размяна на писма между Европейската общност и Бразилия относно приключването на преговорите съгласно член XXIV:6 от ГАТТ по отношение на оттеглянето на конкретни отстъпки във връзка с оттеглянето на списъците на Република България и на Румъния в процеса на присъединяването на двете държави към Европейския съюз.

¹ ОВ L 184, 17.7.1999 г., стр. 23.

Текстът на Споразумението е приложен към настоящото Решение.

Член 2

Подробните правила за прилагане на Споразумението се приемат в съответствие с процедурата, предвидена в член 195, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“)².

Член 3

Председателят на Съвета се упълномощава да определи лицето(ата), оправомощено(и) да подпише(ат) посоченото в член 1 Споразумение под формата на размяна на писма, така че то да има обвързваща сила за Общността.

Адресати на настоящото решение са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на [...] година.

За Съвета
Председател
[...]

² ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

СПОРАЗУМЕНИЕ

СПОРАЗУМЕНИЕ ПОД ФОРМАТА НА РАЗМЯНА НА ПИСМА

между Европейската общност и Бразилия съгласно членове XXIV:6 и XXVIII от Общото споразумение за митата и търговията (ГАТТ) 1994 г. във връзка с изменението на отстъпките в списъците на Република България и на Румъния в процеса на присъединяването им към Европейския съюз

А. Писмо от Европейската общност

Място, дата

Уважаеми господине,

Вследствие на преговорите съгласно членове XXIV:6 и XXVIII от Общото споразумение за митата и търговията (ГАТТ) 1994 г. във връзка с изменението на списъците на Република България и на Румъния в процеса на присъединяването им към Европейския съюз, Европейската общност и Бразилия се споразумяха за следното:

Европейската общност ще включи в списъка си за митническата територия на ЕО-27 следните изменения:

включване в списъка на ЕО-27 на отстъпките, съдържащи се в списъка на ЕО-25;

добавяне на 5000 t към тарифни линии 0201 3000, 0202 3090, 0206 1095 и 0206 2991 към разпределението за Бразилия по тарифна квота на ЕО „Обезкостено висококачествено месо от животни от рода на едрия рогат добитък, прясно, охладено или замразено“, като се запазва досегашната ставка от 20 % в рамките на квотата;

добавяне на 9000 t (*erga omnes*) към тарифна линия 0202 3090 по тарифна квота на ЕО „Месо от животни от рода на едрия рогат добитък, замразено“, като се запазва досегашната ставка от 20 % в рамките на квотата или 20 % + 45 % от специфичната митническа ставка;

добавяне на 2500 t към тарифна линия 0207 1410 към разпределението за Бразилия по тарифна квота на ЕО „Разфасовки от петли и кокошки“, като се запазва сегашната нулева ставка в рамките на квотата;

създаване на разпределение за страна (Бразилия) от 2500 t към тарифна линия 0207 2710 по тарифна квота на ЕО „Пуешки разфасовки, замразени“, като се запазва сегашната нулева ставка в рамките на квотата;

добавяне на 300 000 t към тарифна линия 1701 1110 към разпределението за Бразилия по тарифна квота на ЕО „Захар от захарна тръстика, сурова, предназначени за рафиниране“, като се запазва досегашната ставка от 98 EUR/t в рамките на квотата;

добавяне на 250 000 t (*erga omnes*) към тарифна линия 1701 1110 по тарифна квота на ЕО „Захар от захарна тръстика, сурова, предназначени за

рафиниране“, като се запазва досегашната ставка от 98 EUR/t в рамките на квотата.

Настоящото споразумение ще влезе в сила не по-късно от два месеца след датата на подписаното писмо от Бразилия.

От името на Европейската общност

Б. Писмо от Бразилия

Място, дата

Уважаеми господине,

Относно Вашето писмо, в което пише следното:

„Вследствие на преговорите съгласно членове XXIV:6 и XXVIII от Общото споразумение за митата и търговията (ГАТТ) 1994 г. във връзка с изменението на списъците на Република България и на Румъния в процеса на присъединяването им към Европейския съюз, Европейската общност и Бразилия се споразумяха за следното:

Европейската общност ще включи в списъка си за митническата територия на ЕО-27 следните изменения:

включване в списъка на ЕО-27 на отстъпките, съдържащи се в списъка на ЕО-25;

добавяне на 5000 t към тарифни линии 0201 3000, 0202 3090, 0206 1095 и 0206 2991 към разпределението за Бразилия по тарифна квота на ЕО „Обезкостено висококачествено месо от животни от рода на едрия рогат добитък, прясно, охладено или замразено“, като се запазва досегашната ставка от 20 % в рамките на квотата;

добавяне на 9000 t (*erga omnes*) към тарифна линия 0202 3090 по тарифна квота на ЕО „Месо от животни от рода на едрия рогат добитък, замразено“, като се запазва досегашната ставка от 20 % в рамките на квотата или 20 % + 45 % от специфичната митническа ставка;

добавяне на 2500 t към тарифна линия 0207 1410 към разпределението за Бразилия по тарифна квота на ЕО „Разфасовки от петли и кокошки“, като се запазва сегашната нулева ставка в рамките на квотата;

създаване на разпределение за страна (Бразилия) от 2500 t към тарифна линия 0207 2710 по тарифна квота на ЕО „Пуешки разфасовки, замразени“, като се запазва сегашната нулева ставка в рамките на квотата;

добавяне на 300 000 t към тарифна линия 1701 1110 към разпределението за Бразилия по тарифна квота на ЕО „Захар от захарна тръстика, сурова, предназначени за рафиниране“, като се запазва досегашната ставка от 98 EUR/t в рамките на квотата;

добавяне на 250 000 t (*erga omnes*) към тарифна линия 1701 1110 по тарифна квота на ЕО „Захар от захарна тръстика, сурова, предназначени за рафиниране“, като се запазва досегашната ставка от 98 EUR/t в рамките на квотата.

Настоящото споразумение ще влезе в сила не по-късно от два месеца след датата на подписаното писмо от Бразилия.“

Имам честта да изразя съгласието на моето правителство.

От името на Бразилия